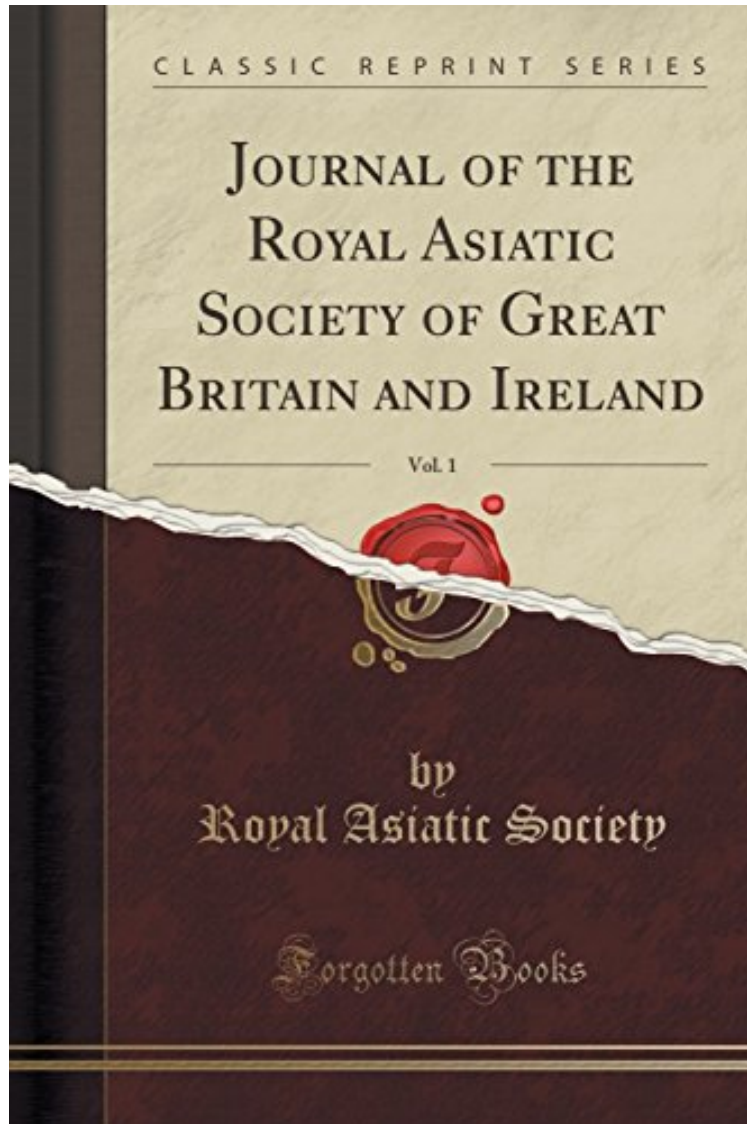


[Download] Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, Vol. 1 (Classic Reprint)

Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, Vol. 1 (Classic Reprint)

Royal Asiatic Society
*ePub | *DOC | audiobook | ebooks | Download PDF*



[Download](#)

[Read Online](#)

#6961487 in Books Ingramcontent 2016-11-09Original language:English 9.00 x 1.14 x 6.00l, #File Name: 1334225400Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland Vol 1 Classic Reprint | File size: 26.Mb

Royal Asiatic Society : Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, Vol. 1 (Classic Reprint) before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, Vol. 1 (Classic Reprint):

Excerpt from Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, Vol. 1 English translations from Oriental languages are not easily made attractive to the general reader, unless they convey some startling novelty of idea or treatment, a position which they are not often calculated to realise. If literal, they are for the most part verbose or unmeaning; if adaptations to suit the supposed taste of the home public, they become subject to the rules of ordinary criticism, and have seldom the requisite stamina to pass creditably through the ordeal. I have always thought that the true charm of Sa'di and Hafiz rests more in the language than in the morals or poetry; consequently, that our English versions, however ably executed, are far from doing justice to the original. The airs are for a full orchestra, and we hear them on a piano or street organ. And if the Persian intellect be, as I believe, one which places sound above import, so also may we esteem that of other Eastern nations, whose poets are humble imitators of the Persians. These remarks apply with especial force to the romantic and fanciful schools of poetry, whether expressed after the fashion of an ode, a ballad, or a sonnet. I use intelligible terms, though all may not precisely correspond with the technical requirements of the Asiatic Muse. About the Publisher Forgotten Books publishes hundreds of thousands of rare and classic books. Find more at www.forgottenbooks.com This book is a reproduction of an important historical work. Forgotten Books uses state-of-the-art technology to digitally reconstruct the work, preserving the original format whilst repairing imperfections present in the aged copy. In rare cases, an imperfection in the original, such as a blemish or missing page, may be replicated in our edition. We do, however, repair the vast majority of imperfections successfully; any imperfections that remain are intentionally left to preserve the state of such historical works.